Exit Guida (GDE)

INSTRUCTIONS
MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

Toujours prendre les précautions d'usage pour employer un équipement électrique, notamment les mesures suivantes :

1. **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET OBSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**
2. Toujours débrancher l'unité de l'alimentation électrique avant l'entretien ou une réparation.
3. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
4. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une surface chaude. Ne pas installer près d'un chauffage au gaz ou électrique.
5. Faire preuve de prudence lors de l'entretien des batteries. L'acide des batteries peut causer des brûlures à la peau et aux yeux En cas de contact cutané ou oculaire avec de l'acide, rincer immédiatement avec de l'eau douce et contacter un médecin.
6. L'équipement doit être installé dans un endroit et à une hauteur où il ne sera pas soumis à un usage intempestif par un personnel non autorisé.
7. L'usage de tout appareil auxiliaire non recommandé par Beghelli Canada Inc. peut causer une condition non sécuritaire et annulera la garantie de l'unité.
8. Ne pas employer cet équipement pour un usage autre que celui prévu.
9. La maintenance de cet équipement doit être effectuée par le personnel de maintenance qualifié.
10. **VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS !**

INSTALLATION

1. Acheminer l'alimentation C.A. 24 heures de la tension nominale adéquate (voir l'étiquette du produit) à une boîte électrique. Laisser au moins huit (8) po de fil lâche. Le circuit ne doit pas être sous tension à ce moment - ne pas mettre sous tension C.A. jusqu'à ce que ce soit indiqué.
2. Enlever le groupe couvercle/enseigne de sortie en saisissant le boîtier arrière et en tirant sur le couvercle pour exposer les deux (2) ressorts à tension (*Figure 1*). Décrocher les ressorts des languettes situées à l'intérieur du boîtier arrière pour dégager et enlever le groupe couvercle/enseigne de sortie *(Figures 2 et 3)*.
3. L'enseigne peut être pour montage mural encastré ou montage plafonnier en surface. Dégager le trou de passage des fils approprié, à l'arrière, sur le dessus ou en extrémité du boîtier. NOTE : Les appareils pour montage mural sont dotés d'une plaque frontale repliée à 90 degrés.
4. Se servir du boîtier arrière comme gabarit pour marquer la position de montage sur le mur ou le plafond et découper le trou pour le boîtier arrière.
5. Soit fixer la boîte électrique directement au boîtier arrière ou acheminer l'alimentation C.A. jusqu'au coffret du boîtier arrière.
   a) Fixation directe : Pour fixer directement à la boîte électrique, déboucher les trous appropriés dans le boîtier arrière, passer tous les fils puis fixer à la boîte électrique à l'aide des vis appropriées (fournies par d'autres).
   b) Acheminer le câblage : Pour connecter l'alimentation C.A. à une boîte électrique à proximité, acheminer le câblage jusqu'au boîtier arrière et passer le câblage du circuit d'alimentation à travers le trou de passage des fils. Se servir d'un connecteur approprié pour fixer l'alimentation C.A. au boîtier arrière.
6. Placer le coffret du boîtier arrière dans la position de montage finale.
   a) Plafonds en T : Glisser les supports pour correspondre à la largeur des profilés en T (*Figure 5*).
   b) Plafonds et murs en plâtre ou placoplâtre : Enlever toutes les ferrures de montage pour profilé en T (*Figure 6*). Tourner le boîtier arrière à 90° et le placer dans le plafond ou le mur (*Figure 7*). Ramener le boîtier arrière à l'angle initial et ajuster les bordures pour plâtre contre le plafond ou le mur (*Figure 8*). Se référer à la figure 9 pour les applications avec montage latéral (par l'extrémité).
7. Fixer le boîtier arrière en position.
8. Soutenir le groupe couvercle/enseigne de sortie jusqu'au boîtier arrière installé et accrocher un des ressorts à tension dans l'une des languettes internes (*Figure 2 & 3*).
9. Effectuer les connexions à l'alimentation d'après le schéma de câblage fourni *(Figure 5)*.
   Isoler tout fil électrique non utilisé ! MISE EN GARDE ! Omettre d'isoler un fil non utilisé peut entraîner un risque de choc électrique, une condition non sécuritaire et une défaillance de l'équipement.
10. Accrocher l'autre ressort à tension dans la languette restante et pousser le montage dans le boîtier jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté.
11. Mettre l'appareil sous tension. La carte de circuit imprimé DEL interne s'allumera et la plaque frontale de l'enseigne de sortie sera éclairée.

AUTONOME

1. Pour le modèle GDE-SP, brancher la batterie à la carte de circuit imprimé de l'enseigne autonome *(Figure 4)*.

ENTRETIEN

1. Beghelli recommande de tester l'équipement et de conserver un registre conformément au code du bâtiment applicable. L'équipement doit être réparé s'il ne fonctionne pas tel que prévu pendant toute la durée du test.
2. Nettoyer les panneaux/lentilles régulièrement pour que l'enseigne reste bien lisible.

NOTE : Toujours couper l'alimentation c.a. avant l'entretien de l'unité. L'entretien et la réparation doivent être effectués par un personnel d'entretien qualifié. L'usage de pièces de rechange provenant d'un autre fabricant que Beghelli Canada Inc. peut causer une défaillance prématurée de l'équipement et annulera toute garantie.

Beghelli Canada Inc., 3900 14th Avenue, Markham, ON L3R 4R3 Tél. : (905) 948-9500 Téléc. : (905) 948-8673

Figure 1

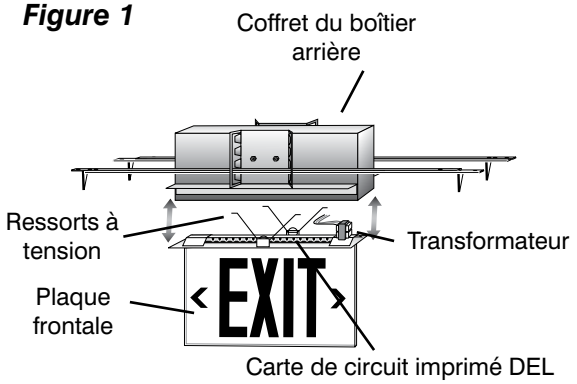
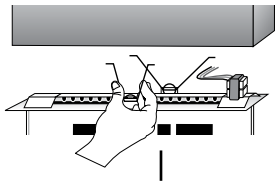
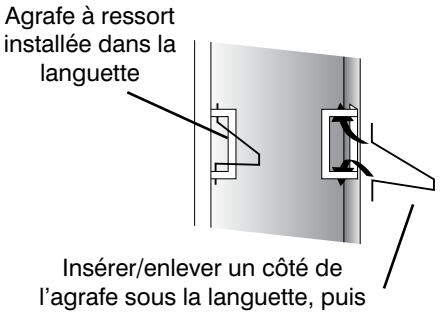


Figure 2



Serrer les agrafes à ressort pour enlever/installer le groupe couvercle/enseigne de sortie

Figure 3



Insérer/enlever un côté de l'agrafe sous la languette, puis insérer/enlever l'autre côté

Figure 4

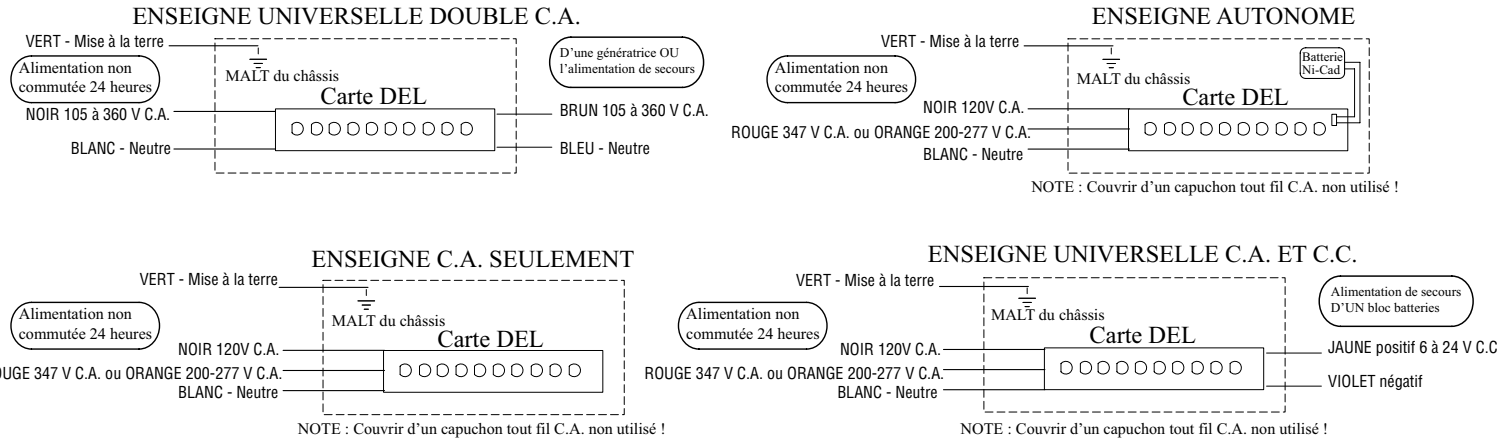

ENSEIGNE UNIVERSELLE DOUBLE C.A.
VERT - Mise à la terre
Alimentation non commutée 24 heures
MALT du châssis
Carte DEL
D'une génératrice OU l'alimentation de secours
NOIR 105 à 360 V C.A.
BRUN 105 à 360 V C.A.
BLANC - Neutre
BLEU - Neutre
ENSEIGNE AUTONOME
VERT - Mise à la terre
Alimentation non commutée 24 heures
MALT du châssis
Batterie Ni-Cad
Carte DEL
NOIR 120V C.A.
ROUGE 347 V C.A. ou ORANGE 200-277 V C.A.
BLANC - Neutre
NOTE : Couvrir d'un capuchon tout fil C.A. non utilisé !
ENSEIGNE C.A. SEULEMENT
VERT - Mise à la terre
Alimentation non commutée 24 heures
MALT du châssis
Carte DEL
NOIR 120V C.A.
ROUGE 347 V C.A. ou ORANGE 200-277 V C.A.
BLANC - Neutre
NOTE : Couvrir d'un capuchon tout fil C.A. non utilisé !
ENSEIGNE UNIVERSELLE C.A. ET C.C.
VERT - Mise à la terre
Alimentation non commutée 24 heures
MALT du châssis
Alimentation de secours D'UN bloc batteries
Carte DEL
NOIR 120V C.A.
ROUGE 347 V C.A. ou ORANGE 200-277 V C.A.
BLANC - Neutre
JAUNE positif 6 à 24 V C.C
VIOLET négatif
NOTE : Couvrir d'un capuchon tout fil C.A. non utilisé !

Figure 5

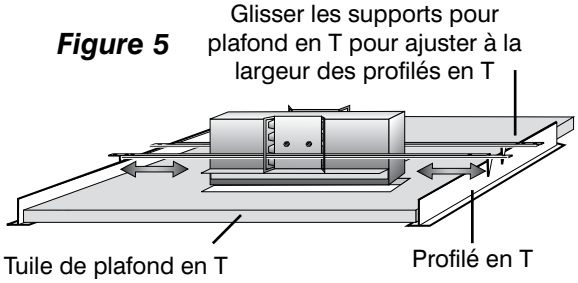


Figure 6

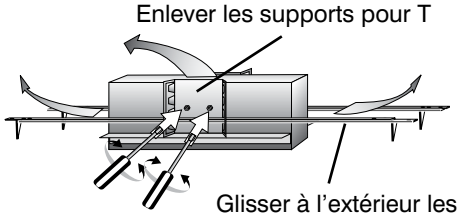
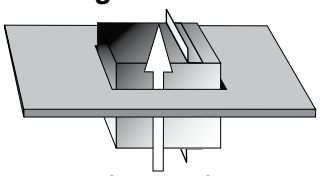


Figure 8



Insérer le boîtier arrière dans le plafond ou le mur

Figure 9

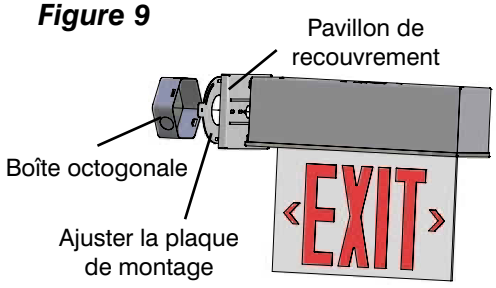
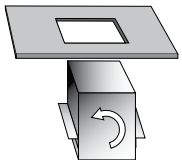
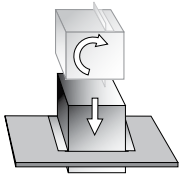


Figure 7



Tourner le boîtier arrière à 90°



Tourner le boîtier arrière à 90° et le placer contre le plafond ou le mur

GUIDE DE DÉPANNAGE

L'ENSEIGNE DE SORTIE NE S'ALLUME PAS DU TOUT

1. Vérifier l'alimentation c.a. – s'assurer que l'unité est sous tension c.a. 24 heures sur 24 (sans commutation).
2. L'alimentation c.a. est correcte et la lampe témoin n'allume pas, remplacer la carte de circuit imprimé.
3. La cause pourrait être une alimentation c.a. commutée (l'unité aura été mise hors tension à un moment donné).

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Beghelli Canada Inc., 3900 14th Avenue, Markham, ON L3R 4R3 Tél. : (905) 948-9500 Téléc. : (905) 948-8673

9260002570 05/07/2012

Guida Surface Exit (GDE)

INSTRUCTIONS

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

Toujours prendre les précautions d'usage pour employer un équipement électrique, notamment les mesures suivantes :

1. **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET OBSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**
2. Toujours débrancher l'unité de l'alimentation électrique avant l'entretien ou une réparation.
3. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
4. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une surface chaude. Ne pas installer près d'un chauffage au gaz ou électrique.
5. Faire preuve de prudence lors de l'entretien des batteries. L'acide des batteries peut causer des brûlures à la peau et aux yeux En cas de contact cutané ou oculaire avec de l'acide, rincer immédiatement avec de l'eau douce et contacter un médecin.
6. L'équipement doit être installé dans un endroit et à une hauteur où il ne sera pas soumis à un usage intempestif par un personnel non autorisé.
7. L'usage de tout appareil auxiliaire non recommandé par Beghelli Canada Inc. peut causer une condition non sécuritaire et annulera la garantie de l'unité.
8. Ne pas employer cet équipement pour un usage autre que celui prévu.
9. La maintenance de cet équipement doit être effectuée par le personnel de maintenance qualifié.
10. **VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS !**

INSTALLATION

1. Acheminer l'alimentation C.A. 24 heures de la tension nominale adéquate (voir l'étiquette du produit) à une boîte électrique. Laisser au moins huit (8) po de fil lâche. Le circuit ne doit pas être sous tension à ce moment - ne pas mettre sous tension C.A. jusqu'à ce que ce soit indiqué.
2. Enlever le groupe couvercle/enseigne de sortie en saisissant le boîtier arrière et en tirant sur le couvercle pour exposer les deux (2) ressorts à tension (*Figure 1*). Décrocher les ressorts des languettes situées à l'intérieur du boîtier arrière pour dégager et enlever le groupe couvercle/enseigne de sortie *(Figures 2 et 3)*.
3. L'enseigne est conçue pour un montage en surface mural (en applique), en surface plafonnier ou en surface latéral (par l'extrémité) comme suit :
   Enlever les débouchures de la configuration de montage appropriée sur le boîtier arrière.
   Montage plafonnier (au plafond) : Retirer les débouchures situées sur le dessus du boîtier *(Figure 6)*.
   Montage mural (en applique) : Retirer les débouchures situées à l'arrière du boîtier.
   Montage latéral (par l'extrémité) : L'unité est fournie avec un pavillon de recouvrement installé à l'usine – aucune débouchure à enlever *(Figure 5)*.
   NOTE : Les appareils pour montage mural sont dotés d'une plaque frontale repliée à 90 degrés.
4. Acheminer le câblage du circuit d'alimentation C.A. à travers le trou de passage des fils et fixer solidement le boîtier à la boîte électrique. Pour les modèles du montage latéral (par l'extrémité), utiliser les deux (2) vis et encoches de fixation fournies dans le pavillon de recouvrement.
5. Accrocher un des ressorts à tension dans la languette à l'intérieur du boîtier pour retenir le groupe enseigne de sortie et permettre de compléter le raccordement des fils.
6. Connecter l'alimentation C.A. comme suit *(Figure 4)*: **Isoler tout fil électrique non utilisé ! MISE EN GARDE ! Omettre d'isoler un fil non utilisé peut entraîner un risque de choc électrique, une condition non sécuritaire et une défaillance de l'équipement.**
7. Connecter la batterie à la carte de circuit imprimé. Les deux (2) fils de la batterie sont terminés à l'aide d'un capuchon de connexion en plastique. Desserrer les fils de la batterie et glisser le connecteur sur les broches de métal de la batterie situées directement sur la carte de circuit imprimé, près de la batterie. Il se peut que les lampes DEL s'allument à ce moment (selon la charge de la batterie).
8. Accrocher l'autre ressort à tension dans la languette du boîtier restante et repousser le groupe enseigne de sortie dans le boîtier jusqu'il soit bien ajusté.
9. Mettre l'appareil sous tension. Le témoin DEL C.A. allumé (AC ON) s'allumera, indiquant que l'enseigne de sortie est fonctionnelle. La plaque frontale de l'enseigne de sortie sera alors éclairée.

AUTONOME:

Pour les modèles GDE-SP, brancher la batterie dans la carte de circuit imprimé comme enseigne autonome *(Figure 4)*.

ENTRETIEN

1. Beghelli recommande de tester l'équipement et de conserver un registre conformément au code du bâtiment applicable. L'équipement doit être réparé s'il ne fonctionne pas tel que prévu pendant toute la durée du test.
2. Nettoyer les panneaux/lentilles régulièrement pour que l'enseigne reste bien lisible.

NOTE : Toujours couper l'alimentation c.a. avant l'entretien de l'unité. L'entretien et la réparation doivent être effectués par un personnel d'entretien qualifié. L'usage de pièces de rechange provenant d'un autre fabricant que Beghelli Canada Inc. peut causer une défaillance prématurée de l'équipement et annulera toute garantie.

Beghelli Canada Inc., 3900 14th Avenue, Markham, ON L3R 4R3 Tél. : (905) 948-9500 Téléc. : (905) 948-8673

Figure 1

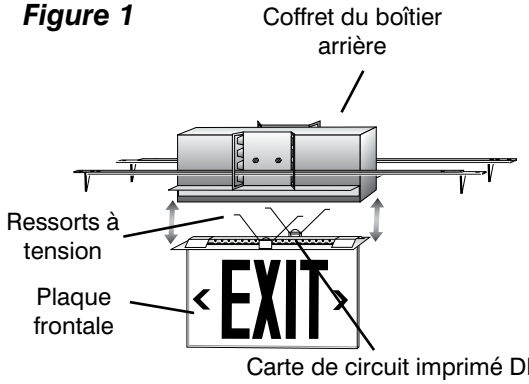
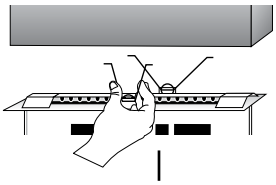
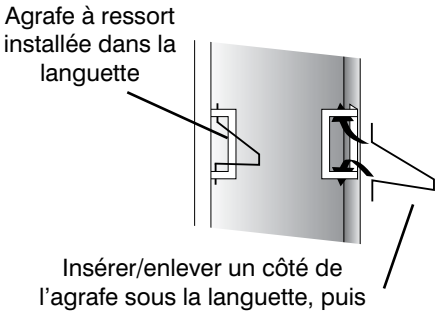


Figure 2



Serrer les agrafes à ressort pour enlever/installer le groupe couvercle/enseigne de sortie

Figure 3



Insérer/enlever un côté de l'agrafe sous la languette, puis insérer/enlever l'autre côté

Figure 4

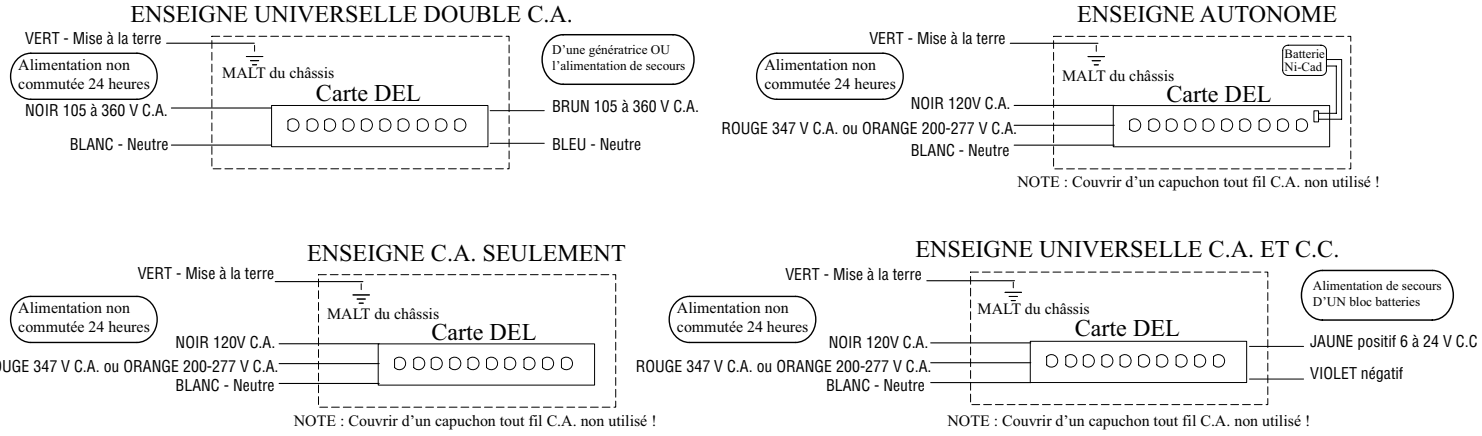

ENSEIGNE UNIVERSELLE DOUBLE C.A.
VERT - Mise à la terre
Alimentation non commutée 24 heures
MALT du châssis
Carte DEL
NOIR 105 à 360 V C.A.
BLANC - Neutre
D'une génératrice OU l'alimentation de secours
BRUN 105 à 360 V C.A.
BLEU - Neutre
ENSEIGNE AUTONOME
VERT - Mise à la terre
Alimentation non commutée 24 heures
MALT du châssis
Batterie Ni-Cad
Carte DEL
NOIR 120V C.A.
ROUGE 347 V C.A. ou ORANGE 200-277 V C.A.
BLANC - Neutre
NOTE : Couvrir d'un capuchon tout fil C.A. non utilisé !
ENSEIGNE C.A. SEULEMENT
VERT - Mise à la terre
Alimentation non commutée 24 heures
MALT du châssis
Carte DEL
NOIR 120V C.A.
ROUGE 347 V C.A. ou ORANGE 200-277 V C.A.
BLANC - Neutre
NOTE : Couvrir d'un capuchon tout fil C.A. non utilisé !
ENSEIGNE UNIVERSELLE C.A. ET C.C.
VERT - Mise à la terre
Alimentation non commutée 24 heures
MALT du châssis
Carte DEL
Alimentation de secours D'UN bloc batteries
NOIR 120V C.A.
ROUGE 347 V C.A. ou ORANGE 200-277 V C.A.
BLANC - Neutre
JAUNE positif 6 à 24 V C.C
VIOLET négatif
NOTE : Couvrir d'un capuchon tout fil C.A. non utilisé !

Figure 5

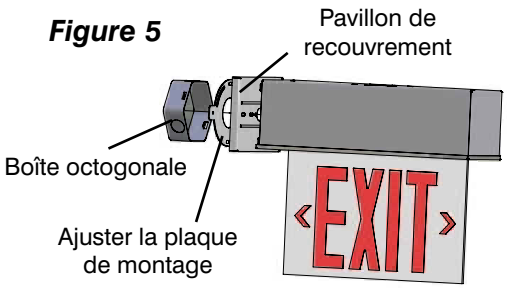
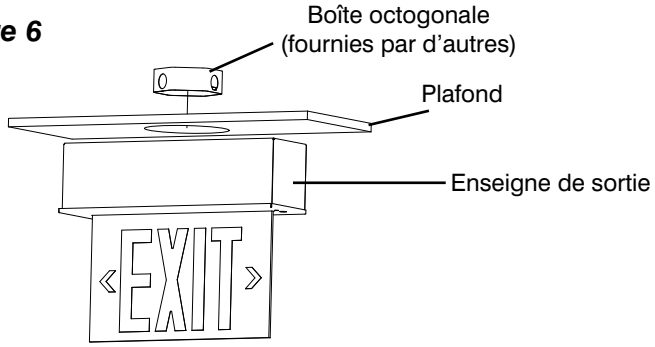


Figure 6



FONCTIONNEMENT

1. Appuyer sur le bouton TEST. Le témoin DEL C.A. allumé (AC ON) s'éteindra et les DEL de la plaque frontale demeureront illuminées.
2. Relâcher le bouton TEST. Le témoin DEL C.A. allumé (AC ON) se rallumera.

GUIDE DE DÉPANNAGE

L'ENSEIGNE DE SORTIE NE S'ALLUME PAS DU TOUT

1. Vérifier l'alimentation c.a. – s'assurer que l'unité est sous tension c.a. 24 heures sur 24 (sans commutation).
2. L'alimentation c.a. est correcte et la lampe témoin n'allume pas, remplacer la carte de circuit imprimé.
3. La cause pourrait être une alimentation c.a. commutée (l'unité aura été mise hors tension à un moment donné).

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Beghelli Canada Inc., 3900 14th Avenue, Markham, ON L3R 4R3 Tél. : (905) 948-9500 Téléc. : (905) 948-8673